

**In the Abstract:**

On page 24, please delete the first paragraph and replace it with the following new paragraph:

**--ABSTRACT OF DISCLOSURE**

A method for operating an electronic metering system with an electronic hand metering device which includes an electrical drive, at least one displacement device such as a piston drivable by the drive, a program-controlled electronic control, at least one non-volatile write-read memory, an electrical voltage source and a data interface connected to the electronic control, with a computer and a data transfer device. The data transfer device includes a data interface for connecting the data interface of the metering device to the computer such that parameters specific to the apparatus type, apparatus, user parameters, routines for carrying out operating procedures, the program and at least one programming part may be written into and read from the write-read memory and read from the hand metering device can be remote controlled.--

**In the Claims:**

Please amend the claims as follows: